



Semanario Armenio

SARDARABAD

ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ

35 թի տարի
թիվ 1619
Չորեքշաբթի
17 Օգոստոս 2011

Año XXXV, Nº 1619. Miércoles 17 de agosto de 2011. www.sardarabad.com.ar

TRATADO DE SEGURIDAD COLECTIVA

Cumbre informal en Astana



Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- El 12 de agosto ppdo. en Astana, capital de Kazajistán, tuvo lugar una reunión informal de los presidentes de los Estados miembros del Tratado de Seguridad Colectiva

Asistieron al encuentro los primeros mandatarios de Rusia, Kazajistán, Belarús, Kirgizistán, Tajikistán y Armenia: Dimitri Medvedev, Nursultán Nazarbáyev, Alexander Luhashenko, Rosa Otunbaeva, Emomali Rahmon y Serge Sarkisian, respectivamente.

Durante la cumbre informal, se analizaron temas referidos a la seguridad y estabilidad de los Estados miembros del Tratado de Seguridad Colectiva y asuntos inherentes a una amplia agenda, que incluyó temas globales y regionales.

EREVAN

Comenzaron los 5° Juegos Panarmenios

Con la presencia del primer ministro, Dikrán Sarkisian, el presidente de Karabagh, Bako Sahakian y funcionarios de gobierno, el 13 de agosto ppdo. en el estadio «Vazken Sarkisian», se realizó la apertura oficial de los V Juegos Panarmenios, que contaron con la asistencia de más de 3.200 deportistas de 128 ciudades del mundo.

El acto fue un despliegue de destreza, con la realización de esquemas gimnásticos, que representaron el logo de los juegos, la cruz, como símbolo de la fe del pueblo armenio y el símbolo de la eternidad. Deportistas y jóvenes ataviados con trajes típicos, mostraron su ductilidad tanto en los juegos rítmicos como en la interpretación de

(Continúa en págs. 4 y 5)



ESTADOS UNIDOS

Duda de la predisposición de las partes a la paz

Ereván, (RFE/RL).- El jefe de la comisión negociadora para el proceso de paz en Karabagh, Robert Bradtke, puso en dudas el compromiso de Armenia y de Azerbaiján por el acuerdo de paz.

«Nosotros -los Estados Unidos, Rusia y Francia- compartimos la idea de que no debe haber guerra. Pero, las partes ¿comparten esta idea?» -declaró Bradtke al «Washington Post».

El diplomático, que copreside la misión negociadora del Grupo de Minsk de la O.S.C.E. con diplomáticos de Francia y de Rusia, realiza visitas periódicas a Armenia, Azerbaiján y Karabagh para tratar de acercar a las partes en conflicto y elaborar un acuerdo de paz definitivo.

En un comunicado conjunto dado a conocer en mayo del corriente año, los presidentes de Estados Unidos, Francia y

Rusia urgieron a sus pares de Armenia y de Azerbaiján a poner punto final a los principios básicos pues «la demora en esta cuestión sólo puede perjudicar a las partes y pone en duda su verdadera predisposición a llegar a un acuerdo».

Ahora, Bradtke repite prácticamente la misma idea luego del fracaso de las conversaciones en Kazán, promovidas por el presidente ruso Dimitri Medvedev, que habían concitado gran expectativa.

A fines de julio, el subsecretario de Defensa para Asuntos de Seguridad Internacional de los Estados Unidos, Alexander Vershbow, manifestó la preocupación de su cartera por el «peligroso impasse» que se advierte en los esfuerzos internacionales para poner punto final al conflicto en Karabagh.

Impactante celebración del Año Nuevo Armenio en Buenos Aires

Información en páginas 6 y 7



El encendido de la llama olímpica y el ingreso de la delegación de Buenos Aires.



EN SU VISITA A TURQUÍA

¿Clinton habló sobre la Armenia wilsoniana?

Moscú, (Regnum).- Según la agencia de noticias rusa, en su visita a Turquía, el mes pasado, la secretaria de Estado Hilary Clinton le dijo a su par turco, Davutoglu, que «Nosotros, los Estados Unidos y Turquía, le debemos a Armenia aquello que le prometió el presidente Woodrow Wilson».

Según la misma fuente, durante sus reuniones con funcionarios turcos, Clinton habría esbozado un nuevo mapa de Medio Oriente y del Cáucaso, tras la solución del conflicto de Karabagh. Este mapa no solo incluiría el despliegue de fuerzas de paz a la zona de conflicto, sino el intercambio de territorios y la creación de rutas de transporte.

«Regnum» indicó que en la citada reunión se trató la concesión de un corredor desde Armenia al puerto de Trabizonda, tras la ratificación de los protocolos Turquía-Armenia.

La agencia de noticias rusas habla también de un posible intercambio territorial con Azerbaijón, que sería supervisado por el embajador de Estados Unidos en ese país, Matthew Bryza. Esto daría lugar a la ampliación territorial de Azerbaijón.

Lo que la misma fuente deja entrever es que Karabagh podría volver bajo dominación de Azerbaijón, a cambio de que a Armenia se le garantizara una salida al mar. ¿Realidad, ficción o especulaciones para la reflexión? -se pregunta «Regnum».

A 91 años del Tratado de Sevres

El miércoles pasado se cumplieron noventa y un años de la firma del Tratado de Sèvres, acuerdo de paz entre el imperio otomano y las naciones aliadas de la Primera Guerra Mundial (a excepción de Rusia y Estados Unidos), que se firmó en la ciudad homónima de Francia en 1920.

El Tratado dejaba al imperio otomano sin la mayor parte de sus antiguas posesiones, limitándolo a Estambul y parte de Asia Menor. También preveía la creación de un Estado autónomo para los kurdos (Kurdistán) en Anatolia Oriental y varios distritos pasaban a Armenia para formar la Gran Armenia.

Según este acuerdo, Grecia recibía Tracia Oriental, Imbros, Tenedos y la región de Esmirna. Se reconocía la separación de Egipto, Hedjaz y Yemen; mientras que Mosul, Palestina y Transjordania pasaban a administración británica y Siria, El Líbano y Alejandreta a administración francesa, que también recibía una zona de influencia en Cilicia.

Chipre quedó para los británicos -que ya la administraban- y Castellorizo, para los italianos, con una zona de influencia en la región de Antalya.

La navegación en los estrechos sería libre y controlada por una comisión internacional.

Contra este tratado, aceptado por el sultán y el gobierno otomano, se levantaron los nacionalistas al mando de Mustafá Kemal Atatürk, que tomaron el poder. Combatieron victoriosamente contra griegos y armenios y lograron mantener la posesión de toda Anatolia, y parte de Tracia Oriental. También lograron poner fin a las zonas de influencia de Francia e Italia, tras lo cual fue firmado el Tratado de Lausana en 1923, dejando sin aplicar el tratado de Sèvres.



POLITICA

¿Peligra el diálogo entre el gobierno y la oposición?

Ereván, (RFE/RL).- A mediados del mes pasado, el gobierno comenzó a dialogar con la oposición, particularmente con el Congreso Nacional Armenio, alianza que lidera el ex presidente Levón Ter Petrosian.

En el transcurso de estas semanas, hubo algunas reuniones y todo hacía prever una suerte de acercamiento constructivo entre las partes. Sin embargo, en una manifestación que se llevó a cabo en Ereván el 9 de agosto ppdo., fueron detenidos siete jóvenes activistas de la oposición, bajo cargo de «vandalismo» y por agredir a agentes de la policía.

De los siete detenidos, cuatro fueron liberados. Con respecto a los otros

tres, se les dictó la prisión preventiva por dos meses. Los responsables y voceros del Congreso Nacional Armenio los catalogan de «presos políticos».

En ese sentido declaran que «durante tres años, la existencia de presos políticos fue el principal factor que obstaculizó el diálogo entre el gobierno y la oposición. Este caso es también un escollo serio» -señaló Armán Musinian, en una conferencia de prensa.

Consultado acerca de la continuidad del diálogo con el gobierno, Musinian dijo que «dependerá de la medida que se tome con estos nuevos detenidos. En las próximas horas, tomaremos una decisión»-sentenció.

VOCALISTA Y COMPOSITOR

Serj Tankian, distinguido por el gobierno armenio

El vocalista de la banda de rock «System of a Down» y compositor Serj Tankian fue condecorado por el gobierno armenio en ocasión de su visita a Ereván.

Tankian, quien arribó a Ereván con motivo de la quinta edición de los Juegos Panarmenios, fue recibido por el primer ministro Dikrán Sarkisian. En reconocimiento a su trayectoria y a la difusión del tema del genocidio armenio a través del rock en el exterior, el primer ministro le otorgó una medalla conmemorativa, que el músico recibió agradecido.

Tankian también estuvo en la inauguración del Centro Tecnológico «Tumo», donado por el benefactor Sam Simonian, que se realizó el 14 de agosto ppdo. Allí, tuvo oportunidad de hablar con el presi-



dente Serge Sarkisian para intercambiar opiniones sobre su visión de Armenia.

Por último, ofreció un recital gratuito, del que participaron los jóvenes que viajaron a Armenia con motivo de los Juegos Panarmenios.

Tankian y System of a Down estarán en la Argentina en el próximo mes de octubre.

RIGAR'S

Camiseta Exclusiva

Gostanian Hnos.



GIMNASIA POSTURAL CONCIENTE

♦ ADRIANA MABEL DJIBILIAN ♦

CLASES GRUPALES CLASES INDIVIDUALES
LUNES 14.00 18.00 19.30HS 4961.4470 • 15.5422.9454

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD de la Asociación Cultural Tekeyán
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314

Fax:4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Valeria Bozoglaian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



VELERO «ARMENIA»
Concluyó su misión



Con su arribo al puerto de Limassol, en Chipre, el 11 de agosto ppdo., el velero «Armenia» puso fin a su travesía de dos años, en los que unió de manera simbólica todos los puertos donde se asientan comunidades armenias.

La recepción que se le brindó en Limassol fue de altísimo nivel. En el puerto, esperaban al velero y sus tripulantes, el presidente de Chipre, Dimitri Christofias, y el primer mandatario de Armenia, Serge Sarkisian. Los acompañaba el diputado chipriota Vartkes Mahdessian y miembros de la comunidad armenia local.

Desde lejos se divisaba el velero, que lleva la bandera armenia en su vela mayor, junto con los 36 banderines que portan las letras armenias, ya que la expedición se denominó «Mesrob Mashdótz» y tenía como *leit motiv* unir a todos los armenio-hablantes del mundo. Rodeados de funcionarios y público, dieron la bienvenida a la navegación tanto el presidente chipriota como el armenio. Christofias señaló que era un alto honor recibir al «Armenia» en su país, porque «es un símbolo de las excelentes relaciones que unen a Chipre con Armenia; relaciones que progresan basadas en la ley internacional, la paz, la independencia, la libertad y el respeto por los derechos humanos».

Por su parte, el jefe de Estado armenio también resaltó las excelentes relaciones bi-



Arriba: El «Armenia» en lento ingreso al puerto de Limassol, en Chipre.

Centro: El saludo de los presidentes Christofias y Sarkisian.

Abajo: los mandatarios, junto con el público, a la espera del velero.

lateralas y sostuvo que el propósito de la travesía «fue altamente inspirador» por haber sido dedicado al creador del alfabeto armenio, Mesrob Mashdótz y a la madre armenia, encargada de preservar y transmitir la lengua armenia.

Por último, dirigiéndose a los integrantes de la misión -Zori Balayan, Samuel Garabedian, Armén Nazarian, Haig Badalian, Samuel Babayan, Mushegh Barceghian, Vahán Matevossian, Sarkís Kuzanian y el recordado Samuel Sarkissian- dijo que el pueblo armenio está orgulloso de ellos.

Finalizado el acto, ambos mandatarios recorrieron el velero.

Por último, el presidente chipriota ofreció una cena en honor de su par de Armenia.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941/ 1144

Colabore con el Fondo Nacional "Armenia"
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

DRA. HRANUSH HAGOPIAN

Recibió a directivos de la U.G.A.B. Buenos Aires



El 12 de agosto ppdo., la ministra de la Diáspora, Dra. Hranush Hagopian, recibió al vicepresidente y al secretario general de la filial Buenos Aires de la Unión General Armenia de Beneficencia, Sres. Roberto Ohannesian y Antonio Sarafian.

En la reunión, se trataron temas relacionados con la vida cultural, educativa y juvenil de la colectividad armenia de la Argentina.

En ese sentido, el Sr. Antonio Sarafian señaló que el 9 de octubre próximo, se celebrará el centenario de la fundación de la U.G.A.B. en Buenos Aires, con un concierto del músico y compositor Ara Kevorkian de Armenia, junto con la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires y conjuntos de danzas de la comunidad.

Teniendo en cuenta la importancia del acontecimiento, la ministra señaló que el gobierno armenio brindará su apoyo a la actividad, en el marco del programa de cooperación cultural con las comunidades armenias latinoamericanas.

Entre otros temas, el Sr. Antonio Sarafian señaló que la comunidad armenia de la Argentina tiene una activa participación en los proyectos concebidos por el ministerio de la Diáspora, tales como «Ari Dun» y la 5ª edición de los Juegos Panarmenios.

KALCIYAN
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO
Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar (1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 02322- 53-7500 (30 líneas rotativas)
Fax: 02322-53-7550
E-mail: kalcayan@kalcayan.com.ar
www.kalcayan.com

ARMENIA Salidas grupales acompañadas
Club de amigos 2011 - 21 días
Norte de Italia / Crucero Venecia-Atenas / Norte de Grecia
Salida: 4/10/2011 Regreso: 24/10/2011
Visitando: Milan, Verona, Bolzano, Cortina D'Ampezzo, Venecia en bus c/ Media Pension. Crucero: Venecia, Dubrovnik, Corfu, Katakolon, Santorini, Mykonos, Rodas, Atenas c/ Pension Completa. Bus: Kavala, Thessalonica, Atenas con Media Pension. Coordina: Dr. Hector Arturo Barberian
USD 5800
Precio final

V Juegos Panarmenios Erevan 2011
Air France + Hotel Ani Plaza 4* (13 noches) **USD 3020**
Ida: 9/8 Regreso: 23/8 Precio final
British Airways + Hotel Ani Plaza 4* (12 noches) **USD 3130**
Ida: 9/8 Regreso: 22/8 Precio final
ULTIMAS PLAZAS DISPONIBLES

Informes y reservas: Sucursal Premium, Lima 355 - Piso 3 - Of. F Cap. Fed. / Tel: (54 11) 5272.0400 / premium@tije-travel.com / www.tije-travel.com
Comprá en 12 cuotas sin interes
Tarjetas expresadas en dólares por persona en base debole con impuestos incluidos, válidas para las salidas especificadas o hasta agotar stock de 4 paquetes lo que ocurra primero. No incluye gastos administrativos 1,2%. Condiciones generales en www.tije.com/condiciones. TIBESA ENT Leg. 11879 Res. 07/02. *Sucursal certificada ISO 9001:2008. Imágenes ilustrativas.

OPINION

El mejor número 10

Ereván, 13 de agosto de 2011. Miles de jóvenes de todo el mundo se reúnen en el estadio «Vazkén Sarkisian» para la ceremonia inaugural de la quinta edición de los Juegos Panarmenios, que movilizan a cientos de miles de personas tanto en Armenia como en la Diáspora.

La Argentina, que estuvo presente en todas las ediciones, lleva esta vez una delegación mucho más numerosa, la quinta del mundo. Entusiastas, felices, los jóvenes, los niños y sus acompañantes inician el recorrido por la tierra de sus ancestros en Jor Virab, donde reciben la inspiración del alma del Iluminador, para seguir con el heroico tañido de las campanas de Sardarabad.

Fe y libertad, en una tierra independiente...

¡Qué mejores sensaciones para una tercera y cuarta generación de armenios, cuyos abuelos y bisabuelos debieron dejar las tierras ancestrales para establecerse en países que primero les eran ajenos y extraños y luego les fueron propios.

Sus abuelos fueron refugiados e inmigrantes, luego ciudadanos de países de adopción. Hoy ellos regresan como ciudadanos de países libres a otro país libre, que sus abuelos no imaginaron. ¡Afortunados los ojos que lo ven y que lo sienten!

Fe. Libertad. Añoranza de la tierra que quedó del otro lado del monte sagrado. El Ararat, visto desde el valle sembrado, ordenado, prolijo, pródigo de vid, trabajado gracias a «Tierras de Armenia», empresa tan cara a nuestros sentimientos, por haber sido creada por el reconocido empresario Eduardo Eurnekian y por ser un ejemplo de laboriosidad.

Argentinos reunidos al pie del Ararat en una finca que simboliza la fe en el pueblo armenio, la libertad de acción e inversión en un país nuevo y el trabajo tesonero de muchos hombres y mujeres que comprendieron la importancia de forjarse su propio destino.

Por ello, que el Comité Buenos Aires haya elegido al empresario como presidente de la delegación es además de un acierto, un ejemplo para los jóvenes. Y que Eurnekian haya aceptado la propuesta gustoso y haya abierto las puertas de su casa a sus «pares» de la Argentina, es además de un símbolo, un ejemplo de humildad.

Sin desmerecer a quienes asumieron la misma responsabilidad en ocasiones anteriores -también respetables y estimados dirigentes de nuestra comunidad- creo que para estos 5° Panarmenios, no podía haber mejor presidente ni mejor N° 10. Futbolísticamente hablando, el 10 es el conductor del equipo, el que elabora la estrategia para arribar al mejor resultado final. Y Eurnekian es el mejor N°10, el mejor ejemplo y el mejor «puntero» para las inversiones no solo argentinas sino también mundiales.



La bienvenida y el agradecimiento del Sr. Eduardo Eurnekian.

Ereván, 13 de agosto de 2011. Para hacer realidad este sueño, durante más de dos años trabajaron incansablemente quienes integran el Comité Buenos Aires de los Juegos Panarmenios, los representantes de la Unión General Armenia de Beneficencia y de la Unión General Armenia de Cultura Física, con un grupo de hombres y mujeres que siempre ponen el hombro a este tipo de tareas y que sosteniéndose unos a otros, apoyados por benefactores, logran cumplir -nada menos- que con el objetivo de resguardar la identidad nacional armenia en la Diáspora.

Detrás de ellos hay familias, que se esforzaron -y mucho- para que sus hijos pudieran ser parte de esta «gran movida armenia», de esta inmensa ola que llevó a Ereván a los hijos de armenios de todo el mundo. Todos, padres, hijos, dirigentes y familias comprendieron que en esta ida y vuelta está la mejor manera de alimentar los esfuerzos que realizan nuestras instituciones para mantener aquello que se ha construido a tanta distancia de Armenia: esa pequeña patria, que es nuestra comunidad.

Los jóvenes volverán con los oídos plenos de los sonidos de nuestra lengua materna, de la música efervescente y armoniosa, con los cánticos y el entusiasmo de esos días. ¡Ojalá no los pierdan! ¡Ojalá que los vuelquen y los transmitan a sus propias casas! que se incorporen al trabajo activo en nuestras instituciones, que no pierdan nuestra lengua, que mantengan el habla en sus casas para realimentar con pequeños aportes cotidianos los esfuerzos colectivos de quienes tenemos la gran responsabilidad de mantener viva a nuestra colectividad.

Diana Dergarabetian

EREVAN

V Juegos Panarmenios

danzas tradicionales, acompañadas por juegos de luces y un sinfín de fuegos artificiales.

Tras el encendido de la llama olímpica, hicieron su ingreso las delegaciones, al son de la música tradicional armenia, con arreglos de Ara Kevorkian y una ovación, que acompañó su paso.

El domingo 14 comenzaron las competencias, que se desarrollarán hasta el próximo 21 del corriente.

Los argentinos

Llegaron a Ereván en distintos vuelos, pero con suficiente tiempo como



«Armenia sos vos», cartel con el que fueron recibidas las delegaciones.

La oportunidad fue propicia para que en nombre de la delegación hiciera uso de la palabra el Sr. Carlos Potikian, y para que en representación del Comité

(Continúa en página 5)



El equipo de voley femenino en Sardarabad.

para visitar todos juntos Jor Virab y Sardarabad, el primer día de su estadía en Armenia.

El viernes 12, recorrieron el valle del Ararat, más específicamente la propiedad de «Tierras de Armenia», donde recibieron información de cómo esos terrenos pedregosos se convirtieron en el valle fértil que está dando frutos.

Al término de la visita, el Sr. Eduardo Eurnekian ofreció una cena a toda la delegación, encabezada por dirigentes del Comité Olímpico Buenos Aires e integrada por deportistas y acompañantes.



Habla el Sr. Carlos Potikian.



Integrantes del Comité Buenos Aires con el empresario Eduardo Eurnekian.

Estudio Jurídico
León Carlos Arslanian
Carlos A. Beraldi, Mario E. Kaminker,
María G. Arslanian y Asociados

Carlos Pelegrini 961. Pisos 5° y 6°
Tel.: 4328-5520/5527/5493/5632
4394-3539/7340/7245/3537

Fax: 4393-5139

e-mail: estudio@ars-ber-kam.com



El equipo de básquet, con el Sr. Eduardo Eurnekian.



El equipo de fútbol, con el «10».



Desfile de la delegación de Córdoba.



Esquemas y danzas con la bandera armenia en la ceremonia inaugural.

Buenos Aires y de todos los presentes, los Sres. Avo Tokatlian y Roberto Ohannesian entregaron una medalla de oro al presidente de la delegación y una camiseta de la selección argentina con su nombre y el N° 10, que el empresario recibió agradecido.

Al día siguiente se realizó la apertura de los juegos.

En cuanto a los resultados deportivos, hasta el momento han sido variados: el equipo de voley femenino ganó un partido y perdió otro; básquet perdió por muy poco, tenis obtuvo muy buenos resultados hasta el momento, fútbol va avanzando en la categoría de fútbol de salón, lo mismo que tenis de mesa. Es de destacar la actuación del joven representante de Montevideo, Gabriel Melconian (foto de la derecha), quien hasta el momento se adjudicó dos medallas de oro en natación.



El festejo de los jóvenes de Buenos Aires, La Plata y Córdoba, al llegar al estadio. El bullicio y la algarabía, presentes en todo momento.

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN



Castellano, Armenio e Inglés desde Jardín.
Historia, Cultura, Tradición, Danzas y Música Armenia.
Informática en todos los niveles.
Viaje de convivencia y Campamentos.



Ya nos conocemos, te invitamos a vivirlo



Natación y Gimnasio integrados en nuestro edificio.
Intercambio idiomático de Inglés con U.S.A.
Viaje de Estudios a Armenia
Actividades deportivas extracurriculares
Grupo Scout General Antranik.



Armenia 1318 - CABA - 4773-2820
www.ugab.org.ar - 2011 Año del Centenario

Abierta la Inscripción 2012



Fuegos artificiales sobre la catedral San Gregorio «iluminan» la calle Armenia.



Recibiendo el año nuevo con el toque de pogh (cuerno-trompeta)

El pasado jueves 11 de agosto, con un público que desbordaba ampliamente la Sala Siranush, se llevaron a cabo los festejos del Año Nuevo Armenio Navasart 4504 auspiciados por el Azobispado de la Iglesia Apostólica Armenia y el Centro

Armenio de la República Argentina. El acto comenzó con una breve y necesaria explicación de origen de la Era Armenia.

Recordemos que el calendario armenio comienza justamente el día 11 de agosto o 1° de Navasart y recuerda la batalla librada a orillas del lago Van, al sur de la ciudad del mismo nombre aquel día del año 2493 antes de Cristo. Se enfrentaron allí dos héroes legendarios —como legendaria es la batalla— Bel, rey de Babilonia (llamado Nemrod en la Biblia) y Haik, primer rey de Armenia, nieto de Jafet y bisnieto de Noé. Durante la contienda, Haik venció a Bel de un certero flechazo, instaurando de este modo la **primera independencia de Armenia**.

¡Grande fue la sorpresa de los pre-

sentes cuando tras las palabras explicativas irrumpieron en la sala arqueros ataviados con sus trajes de época, encabezados por el mítico Haik. Los arqueros tomaron posición por toda la sala mientras Haik subía al escenario, donde hizo un disparo a un blanco con una característica figura babilónica, que representaba al tirano Bel. El público estalló en aplausos y ovaciones mientras el locutor daba la bienvenida al nuevo año 4504, exclamando **¡Shenorhavór Nor Dari – Feliz Año Nuevo!**

Inmediatamente subieron al escenario los abanderados de las escuelas armenias de nuestra comunidad, tras lo cual se entonaron los himnos argentino y armenio dando comenzado formalmente el acto. Recordemos que el festejo del Año Nuevo Armenio es oficial en Armenia, aprobado por el Parlamento en 2009 como “*Día de la Identidad Nacional Armenia*” y los cinco días precedentes son dedicados a encuentros panarmenios para fes-

tejar el Navasart.

Seguidamente, se proyectó un video, verdaderamente épico que mostraba la legendaria batalla entre Haik y Bel y fundamentalmente, los antiguos Juegos de Navasart, muy parecidos a las Olimpiadas griegas, con los que se acompañaba el festejo del Año Nuevo. En el mismo, se explicaba en forma visual el origen del Símbolo de la Eternidad, que preside los festejos y el proceso de oficialización de la celebración por el Parlamento de Armenia.

Teniendo en cuenta que correspondió a la Unión General Armenia de Cultura



Integrantes del conjunto «Masís» reciben a los presentes con el pan y la sal y les colocan un pin con el símbolo de la eternidad.



Una multitud en el patio contiguo a la Iglesia.



Entran en escena Haig y sus valientes hombres.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO
HOTELES EN EREVAN
EREBUNI EUROPE
 ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
7 NOCHES EVN CON TRASLADOS
335 U\$S (POR PERSONA BASE DOBLE)
 Empire Travel Service - Hipolito Yrigoyen 1353 Cap. fed. cp 1086
 (011) 4 383 0091 info@empiretravel.com.ar | www.empiretravel.com.ar

SHENK
 INMOBILIARI
 Av. BERBERIAN e Hijos
 www.shenk.com.ar

. Av. Córdoba 4800 Tel. 4777-2222
 . Mansilla 3832 Telefax: 4822-1800
 . Maure 1587 Tel.: 4777-4005

www.shenk.com.ar

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE ARMENIA

Celebración del 20º aniversario de la independencia de Armenia

Domingo 2 de octubre, 13.00 hs. Club de Campo «Armenia»

Las Campanillas 602. Del Viso.

- Consultar por salida de micros desde el Centro Armenio-

- Entradas en venta en instituciones de la comunidad -

Física (Homenetmen) revivir los Juegos de Navasart en la Diáspora desde hace más de cincuenta años, subió al escenario una delegación de scouts de la Agrupación Ararat portando la bandera de la institución.

Acto seguido, bailarinas del Conjunto Masís ataviadas con trajes típicos, subieron al escenario con canastos llenos de uvas y de trigo para ser bendecidos.

Según las antiguas crónicas y las obras de numerosos historiadores medievales, las ceremonias de celebración del inicio del Año Nuevo incluían la *Acción de Gracias*. Se agradecía fundamentalmente por los frutos que se prodigaban, gracias a los cuales vivía y se desarrollaba el hombre y prosperaba la nación. Tras la adopción del cristianismo, en nada cambió la intención de la fiesta, es más, se le dio un marco especial con la instauración de la ceremonia de la "Bendición de las Uvas".

La solemne ceremonia fue realizada por todos los sacerdotes de la Iglesia Apostólica Armenia de Buenos Aires y posteriormente las uvas ya bendecidas y fraccionadas se repartieron al público que se retiraba.

Tal vez el momento más emotivo de la noche fue la "Ceremonia de imposición de nombre armenio" a personas que siempre desearon tenerlo como parte de su identidad armenia. Mientras el «Coro Litúrgico Sharagán», que dirige Andy

Istephanian entonaba el himno "Surp, Surp" (Santo, santo) en la sala en penumbras, hicieron entrada las 30 personas que recibirían su nombre armenio portando velas encendidas y se dirigieron al escenario. Allí, se leyó uno por uno el nombre actual de cada participante y el nombre armenio otorgado. El público notablemente emocionado seguía paso a paso cada detalle, especialmente las sentidas palabras del RP

«Kaiané» de la Unión Cultural Armenia junto a los grupos de las Escuela Armenia de Vicente López, del Colegio Mekhitarista y del Colegio San Gregorio El Iluminador.



Bendición del trigo y de las uvas.

Mjitar Kuduzián. Seguidamente, el coro entonó el himno "Hamenainiv" tras lo cual el locutor Juan Sarafián, dirigiéndose al los presentes dijo: "Todos Ustedes son testigos de esto" e invitó a que todos juntos canten el «Padre Nuestro» en idioma armenio. Seguidamente, el Coro de Niñas «Venedik», también dirigido por Andy Istephanian, entonó el himno "Der Voghormiá" (Señor: ten piedad).

Como parte de los rituales antiguos de dar la bienvenida del Año Nuevo no podía estar ausente el toque del «pogh» – cuerno trompeta. Así lo hicieron los jóvenes del conjunto Masís mientras acompañaban con el rítmico golpear de los tambores *dēhól*.

El acto concluyó con la colorida interpretación de danzas folklóricas armenias. Se presentaron el Conjunto de Danzas «Nairi» de HOM y el Conjunto

Cabe notar que el patio contiguo de la iglesia estaba engalanado para la ocasión con alfombras rojas de punta a punta, banderas históricas de Armenia en las paredes, el monumento *jachkar* que perpetúa la memoria de los caídos en la lucha de liberación de Karabagh especialmente iluminado y con guardia permanente, una representación de los herreros que golpean el yunque para fortalecer las cadenas del aprisionado príncipe Ardavázt, un stand de venta de **Կոկա-Կոլա**, es decir Coca-Cola con la etiqueta en armenio, bailarinas del Conjunto Masís con sus trajes típicos recibiendo a la gente con la tradicional ceremonia de bienvenida armenia con pan y sal, otros tantos bailarines colocándole en el pecho del público el pin con el símbolo de la eternidad y repartiendo volantes con explicaciones.

El broche final fueron -indudablemente- los fuegos artificiales, que -puestos estratégicamente entre las cúpulas de la iglesia San Gregorio El Iluminador- crearon efectos especiales para el deleite de todos los presentes, entre los que se encontraba el Director de Relaciones Institucionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Lic. Claudio Avruj, representantes de distintas instituciones y de la prensa local y comunitaria.

Para la ocasión, se editó un número especial del periódico «Ararat» íntegramente dedicado a la festividad de Año Nuevo Armenio Navasart. "La celebración del Año Nuevo Armenio Navasart fue una oportunidad única para todos los presentes para acercarse a nuestras raíces y sentir el orgullo de ser parte de una tradición milenaria" – dijo el coordinador del evento, Sergio Kniasian.



Haig Nahabet prepara su arco.



Ceremonia de imposición de nombres armenios.



Alumnos del Colegio Mekhitarista en la interpretación de danzas armenias.



Unión General Armenia de Beneficencia

- En el Centenario de su fundación -

Comisión de Damas

Cena del Corazón

A TOTAL BENEFICIO DE LA

Escuela de Niños Autistas de Ereván, Armenia

Miércoles 31 de Agosto - 20.30 hs

Salón Sahakian
Armenia 1322 - 5º piso

www.ugab.org.ar
agbu-arg@fibertel.com.ar

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA – INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Campamentos de las secciones secundaria y primaria

1º Año del Secundario "Doris Tchinnosian"

Se llevó a cabo el campamento educativo de 1º Año del Instituto Marie Manoogian de la Unión General Armenia de Beneficencia, realizado en la primera etapa del año para posibilitar la observación de situaciones, anticipando aquello que nos servirán para trabajar durante el año escolar. Como el campamento es educativo, nos centramos no sólo en actividades lúdico-recreativas, sino también en otras para comprobar la madurez individual y grupal de nuestros alumnos, su grado de apertura, de armonía, el clima de amistad, de sinceridad, de confianza y de colaboración. Estamos convencidos de que estas condiciones se comprueban fácilmente en este tipo de actividades, siempre y cuando sean planificadas responsablemente.

Pero... ¿dónde fuimos y qué hicimos? Un lunes con frío y pronóstico de lluvia partimos hacia Luján. ¡La lluvia nunca llegó! y nos acompañaron días de sol espléndidos.

Como ya es nuestra costumbre, dividimos a los alumnos en grupos, cada uno con responsabilidades diferentes: "tareas comunitarias" es el nombre que les damos, por ejemplo: lavar, cocinar, servir, limpiar los espacios utilizados, etc. Cada uno asume un rol responsable y a través del desempeño, se evidencian rasgos del carácter y la personalidad de cada uno.

Elegimos tres talleres para aprender, escuchar y sorprendernos: el primero fue el de las "boleadoras", un experto nos explicó el origen de las mismas y su



utilización. Los alumnos pudieron experimentar con ellas. El segundo taller fue el de los "pueblos originarios" en el que se los describió y por último, el del "fuego" que se llevó a cabo en el fogón final. En este, se relató el origen y la importancia

del fuego para los primeros hombres.

El campamento contó con momentos de dispersión, de reflexión, de juegos, de conflictos y trajimos como respuesta una rica experiencia en vivencias y emociones.

Prof. Miguel Agaya
Sección Secundaria

Cursos superiores de la sección primaria

Con un gran éxito en el aspecto organizativo y en los objetivos alcanzados se realizó el campamento de los alumnos de 6º y 7º grados de la sección primaria "Berdjuhi Emirian" del Instituto Marie Manoogian.

Con la diversión se logró, también, la reflexión, el darse cuenta de la importancia de trabajar en equipo, respetar los puntos de vista del otro y, por sobre todas las cosas, aprender a escucharse.

Los chicos armaron las carpas, realizaron juegos de persecución, se rieron cuando participaron en los juegos nocturnos, con luces, sonidos y teatro de sombras.

Experimentaron en el taller de fuego cocinándose unas ricas hamburguesas. El fogón de la noche de la última noche fue una velada de canciones, danzas y hasta dramatizaciones. Estuvieron sumamente atentos en el taller de orientación, donde trabajaron con brújulas súper profesionales.

El docente que les dio la clase quedó muy contento con el grupo ya que las preguntas de los alumnos dieron muestras del interés por aprender.

En los talleres de pirograbado y macramé pudieron realizar producciones muy bien logradas.

Con respecto a su alimentación... repusieron energías permanentemente, porque respetaron al máximo las cuatro comidas.

Fueron tres días de compañerismo, buena convivencia y alegría.

Felicitaciones a los chicos por comenzar a comprender el ideario del campamento, y a los profes, por su tarea impecable.

Instituto Marie Manoogian



Pro viaje de estudios a Armenia

Promoción 2012

La mejor cocina armenia
todos los Viernes y Sábados

reservas **4773-2820**
Armenia 1322 - CABA

Instituto Marie Manoogian

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto.
Atendido por los alumnos de 4º año. Comidas para llevar.

JUBILACIONES

DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN
Abogada

Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

. Moratoria autónomos. Jubilaciones.
Pensiones. Ley de amas de casa
. Honorarios preferenciales a la
colectividad armenia
adriboyad.18@hotmail.com



Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112

Արժանթինահայերու քաղցր մտերմութեան մէջ

ՊՈՒԷՆՈՍ ԱՅՐԵՍ, ԱՐՄԵՆԻԱ ՓՈՂՈՅ

(Նօթեր ու նիշեր Հարաւային Ամերիկայէն) 2.

գրեց՝ ԼԵՒՆ ՇԱՌՈՅԵԱՆ levonsharoyan@ureach.com

Արմենիա փողոցին վրայ, «Ֆեստեան կեդրոն»էն քանի մը քայլ անդին է Արմենիա Մշակ. Ընկերակցութեան բազմաթիւ շէնքը, այլ խօսքով՝ Դաշնակցութեան կեդրոնատեղին: Հոս է որ կը գործեն Հարաւային Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբը, Արմենիա Երիտ. Միութիւնը, ՅՕՄ-ը, Հ.Մ.Ը.Մ.ը, նաեւ անշուշտ՝ «Արմենիա» շաբաթաթերթը:

«Արմենիա»ն, որուն աշխատակցելու բախտն ունեցած էի անկէի քան 25 տարի առաջ, 1989-էն ի վեր այլեւս դարձեր էր օրաթերթ ըլլալէ ու վերածուել էր շաբաթաթերթի: Դարձեր էր նաեւ հայատառ թերթ ըլլալէ եւ հուն փոխելով՝ առաւելաբար որդեգրեր էր սպաններէն, զուգահեռ ընթանալով սպանախօսութեան ընդհանուր հոսանքին հետ: Հիմա, թերթին 12 էջերուն լոկ 4-ը հայերէն էր, այն ալ՝ բացառաբար ապաւինելով արտատպումներու վրայ: Առաջնորդող խմբագրականները կամ ներքին գաղութային ձեռնարկներու թղթակցութիւններն ու նկարագրականները կը տրուէին միայն ու միայն սպաններէնով, պարզապէս որովհետեւ հայերէն լեզուով շարադրող գրիչներ չկային այլեւս: Յայտնօրէն, թերթը դիմագիծ փոխեր էր այն պահէն ստիկին (80-ականներու վերջերը)՝ երբ Պետրոս Հաճեան միանգամայն դիմադրելով իր խմբագրատունէն...:

«Արմենիա»ն այս տարի պիտի տօնախմբեր իր 80-ամեակը: 1931-ին սկսեր էր հրատարակուիլ իբր շաբաթաթերթ, հետզհետէ վերածուել էր եռօրեայի ու երկօրեայի, ի վերջոյ 1954-ին դառնալու համար Հարաւային Ամերիկայի առաջին ու միակ օրաթերթը:

Տարիներու երկայնքին՝ «Արմենիա»ն ունեցած էր պատկառելի խմբագիրներ ալ, ինչպէս Ռէնը (Ռուբէն Վարդանեան, 1932-40), Վարդան Գեորգեանը (1942-60, ապա 1965-68), Յովհաննէս Տէվեճեանը (1960-65), Աշոտ Արծրունին (1968-71), Պետրոս Հաճեանը (1971-86): Անկէի ուշ, շուրջ տասնամեակ մը, թերթին խմբագրութիւնը ստանձնած էր Լիբանանէն ժամանած Խաչիկ Տէր Ղուկասեանը:

2006-էն ասդին այդ նոյն պատասխանատուութիւնը յանձնուած էր տեղաձին տարրի մը՝ Գեորգ Գազանճեանին:

Երբ փափկավարական այցելութիւն մը տուի խմբագրատան իր ներքին գրասենեակը, Գազանճեան նախ յայտնեց, թէ ինք բախտն ունեցած էր աշակերտելու Վարդան Գեորգեանին: Յետոյ ինծի ցոյց տուաւ սեւ-ճերմակ հին լուսանկար մը, որուն մէջ խռնուած էին թերեւս երեք տասնեակ դէմքեր: Կրնայի՞ր ճանչնալ անոնցմէ մէկը, -հարց կու տար Գազանճեան:

Այո՞, անմիջապէս ճանչցայ լուսանկարին կեդրոնական դէմքը: Սիմոն Վրացեանն էր անիկա, Հայաստանի Ա. Հանրապետութեան վերջին վարչապետը, որ, գիտէի թէ մասնաշաղկապ սեր ու համակրանք

ունէր Արժանթինի հայ գաղութին նկատմամբ:

Բայց ո՞ր կամ ե՞րբ քաշուած էր այս լուսանկարը:

Պարզուեցաւ, որ լուսանկարը կը պատկանէր 1963 թուականին: Վայր՝ Պուէնոս Այրեսի Ասլանեան վարժարանի (Ս.Գր.Լուսաւորիչ Կրթ. Հաստատութեան նախկին անունը) բակը, ուր Ս.Վրացեան շրջապատուած էր ուսուցիչներով եւ աշակերտներով, ու յայտնապէս խօսք կ'ուղղէր անոնց: Իսկ նախկին վարչապետին ճիշդ կողքին կեցող պատանի ուսանողը ուրիշ մէկը չէր՝ եթէ ոչ... Գեորգ Գազանճեանը, «Արմենիա»ի այժմու խմբագիրը:

Երբ հրաժեշտ կ'առնէի «Արմենիա»ի շէնքէն, խմբագիրը ինծի նուիրեց հայերէն փոքրածաւալ գիրք մը, որ տպուած էր Պուէնոս Այրեսի երբեմնի «Արարատ» տպարանին մէջ, 1964-ին: Գիրքը տեղեկագրական բնոյթ ունէր եւ կը կոչուէր «Խրիմեան Ազգային ամբողջօրեայ վարժարան». պատրաստուած էր այս դպրոցի նախակրթարանի նոր շէնքին բացման ու միջնակարգի բաժնին հիմնարկեցին առիթով:

Օրեր անց, երբ այս գիրքը թղթատելու առիթն ունեցայ, իրագրէի դարձայ թէ շուրջ կէս դար առաջ, օրուան երիտասարդ հայ սերունդը որքա՞ն յուզիչ ու անսակարկ նուիրաբերում ցուցաբերած էր՝ գաղութը օժտելու համար տիպար վարժարանով մը, որ «խրիմեան»ն էր: Սարգիս Մանուկեանի, Վահան Պերպերեանի, Յովսէփ Օղուկեանի, տոքթ. Անդրանիկ Ասլանեանի, Յովհաննէս Բագուպեանի, Ազատ Գարակեօզեանի, Եղուարդ Սեֆերեանի, Մկրտիչ Տումանեանի կամ Իսահակ Նիկողոսեանի նման անուններ մաս կազմեր էին այդ սերունդին: Այս անուններէն ոմանք, հիմա արդէն իրենց ալեւոյթին մէջ, անձամբ ճանչցայ ե՞ս եւս:

Պարզուեցաւ նաեւ, որ Ս.Վրացեան Արժանթին այցելած էր երեք անգամ՝ 1936-ին, 1957-ին եւ 1963-ին: Իր վերջին այցին ընթացքին, 82 տարեկան վաղեմի գործիչը ներկայ եղեր էր Խրիմեան վարժարանի նորակառոյց շէնքին բացման հանդիսութեան ու խօսք առնելով կատարած էր սա՛՛ ուշագրաւ խորհրդածութիւնը.

-Մեր ազգային գոյութիւնը պիտի շարունակէ զարգանալ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ճամբով: Հայոց մշակոյթն է պահած հայոց ազգը: Ունեցած ենք նախարարութիւններ, թագաւորութիւններ, քաղաքական գործեր եւ քաղաքական խտելիներ, բայց երկար ժամանակ եւ տեսական կերպով հայ ժողովուրդը ապրած է իբրեւ մշակութային հաւաքականութիւն: Հայոց ազգը ապրած է եկեղեցւոյ միջոցով եւ եկեղեցին ըսել է մշակոյթ: Հայոց ազգը ապրած է դպրութեան միջոցով, գիրերու եւ գրականութեան միջոցով,

որոնք կը նշանակեն մշակոյթ:

...Մշակոյթն է որ կը համախմբէ, կը միացնէ, մէկ յայտարարի կը բերէ ազգային գանազան հատուածները: Ատոր համար ալ ես կ'ուզեմ որ մեր մշակութային շարժումը, մեր դպրոցական, կրթական կեանքը եւ մշակոյթի բոլոր ճիւղերը միացնող ուժ դառնան բոլորիս:

Եթէ «Արմենիա» թերթը կը տօնախմբեր իր գոյութեան 80-ամեակը, անդին, անոր աշխարհագրական դրացնութեան մէջ կար հայկական ուրիշ թերթ մըն ալ, որ կը պատրաստուէր դիմաւորել իր 50-ամեակը: Ասիկա «Սեւան» թերթն էր, հիմա այլեւս վերամկրտուած «Նոր Սեւան»:

«Սեւան»ը մէկն էր սփիւռքի մէջ հրատարակուող այն քանի մը թերթերէն, որոնք անշեղօրէն համընթաց կը շարժէին Խորհ. Հայաստանի գաղափարական համոզումներուն հետ ու մէկ մասնիկը կը նկատուէին միջազգային «յառաջդիմական» վարդապետութեան մը: 30-ական թուականներէն սկսեալ, արժանթինահայ գաղութին ծոցին մէջ լոյս ընծայուած էին «յառաջդիմական» նոյն դրօշը պարզած «Շիրակ», «Վերելք», «Հայ Մամուլ» եւ «Հայ Կեանք» անունով թերթեր ալ, որոնք երբեմն խափանուած էին՝ քաղաքական սեղմումներու պատճառով: Այդ թերթերը խմբագրուած էին Աբրահամ Գրաճեանի, Մուշեղ Արխանեանի կամ Գրիգոր Կեօնճեանի նման հաւատարմներու կողմէ: Յետոյ, 1961-ին ծնած էր «Սեւան» շաբաթաթերթը, որ բոլորին մէջ ամենէն երկարակեացն էր: «Սեւան»ը գաղափարախօսական դիտանկիւնէ կ'ազուցուէր Պէյրութի «Կանչ»ին, Նիւ Եորքի «Լրաբեր»ին եւ Փարիզի «Աշխարհ»ին: Խորհ. Միութեան փլուզումէն ետք՝ թեւ պահ մը լռել էր (1991-98), յետոյ սակայն կրցեր էր վերապրիլ աներակներուն տակէն՝ փիւնիկի մը նման, ի տարբերութիւն վերոնշեալ իր պաշտօնակիցներէն՝ առաջին երկուքին, որոնք չքացեր ու կորսուեր էին:

Այս վերապրումին մէջ կարեւոր ու ակնբախ դեր ունէր Ատրիան Լուլիօմեանը, թերթին սեփականատէր Արժանթինահայ Մշակ. Միութեան երիտասարդ, համակրելի ու շէն նախագահը:

Իմ արժանթինահայ բարեկամները երբ առաջարկեցին ինծի այցելել «հայ կոմունիստներ»ու ակումբը, պահ մը վարանեցայ: «Տակաւին հայ կոմունիստներ կա՞ն այս հեռաւոր ափերուն վրայ», հարց տուի մտովին: Կային: Բայց շուտով այն տպաւորութիւնը կրեցի, թէ ասիկա դասական ու հին հասկացողութեամբ պատկանելիութիւն մը չէր այնքան, որքան՝ պատմական անանդի մը տէր կանգնելու ու անոր խորհրդանիշները ապրեցնելու ազնիւ ձգտում մը:

Յարմարաւետ ու ընդարձակ միայրկ շէնք մը ունէր Արժանթինահայ Մշակ. Միութիւնը, Արմենիա փողոցին մերձակայքը: Գաղութին մէջ, այս միութիւնն ալ գրաւած էր իր ուրոյն տեղն ու դերը, մանաւանդ «Գայիանէ» պարախումբով, որ գուրգուրանքի եւ հոգածութեան կիզակետ մը դարձեր

էր ակումբին պատասխանատուներուն համար: Անցեալ տարի, 2010-ին, «Գայիանէ»ն նշած էր իր 50-ամեակը: Թերթն ու պարախումբը գրեթէ տարեկիցներ էին ուրեմն եւ իրենց համար ապագայ առաքելութիւն մըն ալ գծեր էին յայտնապէս:

Ատրիան Լուլիօմեան շառաւիղն էր Մարաշէն Հարաւային Ամերիկա գաղթած ընտանիքի մը: Իր հայրը՝ Նուպար Լուլիօմեան, 1956-էն սկսեալ հայկական ռատիօկայան մը բանեցուցեր էր գաղութին մէջ: Շուրջ տասը տարիէ ի վեր այդ պարտականութիւնը ստանձնած էր ինքը՝ Ատրիանը, շաբաթը երկու ժամ Պուէնոս Այրեսի ու շրջակայքին մէջ լսելի դարձնելով La Voz Armenia-ն՝ «Հայ ձայն»ը:

Արժանթինահայ Մշակ. Միութեան երդիքին տակ առ այսօր կը սարքուէին «Նոյեմբեր 29»ի (Հայաստանի խորհրդայնացում), «Մարտ 8»ի (կանանց միջազգային օր) կամ Բ.Աշխարհամարտի յաղթանակին նուիրուած ձեռնարկներ: Անշե՛ղ հաւատարմութիւն...: Ու այս բոլորին արձագանգը տեղ կը գտներ «Նոր Սեւան»ին մէջ, որ առայժմ կը հրատարակուէր անկանոն պարբերականութեամբ, տարեկան հազիւ 5-6 թիւ, ընդհանրապէս 8 երկլէզու էջերով եւ... սովետահայ ուղղագրութեամբ: Պարագայ մը, որ այս անգամ չզարմացուց գիւս...:

Ատրիան Լուլիօմեան ինծի ցոյց տուաւ նաեւ ակումբին գրադարանը, որ լի էր հայերէն հարիւրաւոր գիրքերով, մեծաւ մասամբ խորհրդային շրջանի հրատարակութիւններ: Ատոնց մէջ ուշադրութիւնս գրաւեց հատ մը՝ որ Պուէնոս Այրես տպուած տարեցոյց մըն էր, -«Հայ Կեդրոն», 1953:

Շուրջ 350 էջանի ժողովածու մըն էր ասիկա, զոր խմբագրած ու հրատարակած էր Յարութիւն վրդ. Մուշեան, ներշնչուելով Թեոդիկէն ու անոր պատրաստած «Ամենուն Տարեցոյցը»ներու պատկառելի շարքէն:

Իմ բախտը դարձեալ ժպտաց, որովհետեւ տարեցոյցի այս թիւէն գրադարանին մէջ կար... 2 օրինակ: Հետեւաբար, ատոնցմէ մին իմս կրնար ըլլալ...:

Այդ գիշեր գրեթէ անքուն անցուցի՝ ծայրէ ծայր թղթատելով կամ կարդալով տարեցոյցը, որուն մէջ իրենց ստորագրութիւնը դրած էին արժանթինահայ գաղութին երբեմնի հայագիր գրողներէն շատեր, -տոքթ. Գ.Օ.Գալուստեան, Շաւարշ քիւյ. Մեհրապեան, Վարդան Գեորգեան, Աբրահամ Էօլմեսէկեան եւ այլն:

Հետաքրքրական երեւոյթ մըն ալ սա՛՛ էր. - Տարեցոյցին այս օրինակը իր անուանաթերթին վրայ ունէր ձեռագիր մակագրութիւն մը: Մակագրողը՝ խմբագիր Մուշեան վարդապետն էր, իսկ դիմացի հասցեատեղը՝... Գեորգ Զ. Չեօրեքճեան Ամենայն Հայոց կաթողիկոսը: Թուական՝ 17 Յունուար 1953:

Ո՛վ գիտէ ինչ պատճառով՝ մակագրեալ գիրքը ճամբայ չէր կրցած ելլել դէպի Ս. Էջմիածին, ուր, անկէի քան տարի մը յետոյ պիտի վախճանէր արդէն Գեորգ Զ.:

Հալեպ
(շաբթը իր աւարտին կը հասնի
յաջորդ թիւով)

SOLUSION

ԿԵՆԴԱՆԻ ԱՍՏԾՈՅ ՏԱՃԱՐ

Սիրելի հաւատաւոր բարեկամներ, Ս. Կոյս Աստուածածին Մարիամի Վերափոխման օրերուն կ'ուզեմ անդրադառնալ գաղափարի մը, որուն ոչ ճիշտ ընկալումը յաճախ առիթ կ'ըլլայ թիրիմացութիւններու եւ անհամաձայնութիւններու: Կորնթացիներուն ուղղած իր երկրորդ նամակի 6-րդ գլուխին մէջ Պօղոս առաքեալ կը գրէ. «Արդարեւ մենք ենք Կենդանի Աստծոյ տաճարը, ինչպէս Աստուած ինք ըսաւ. «Պիտի բնակիմ անոնց մէջ եւ պիտի ապրիմ անոնց հետ: Ես անոնց Աստուածը պիտի ըլլամ, եւ անոնք իմ ժողովուրդը»: Խօսքս Պօղոս առաքեալի ըսած «Կենդանի Աստծոյ տաճար» գաղափարին կ'առչուի:

Հին Կտակարանեան էջերու մէջ, սկսած Մովսէսէն, կը կարդանք, թէ ինչպէս Աստծոյ պատուերով մեծ վրան մը կանգնեցուցին, ուր կը դրուէին Իսրայելի սրբութիւնները, իսկ ամպէ սիւնը կը վկայէր Աստծոյ ներկայութիւնը Իսրայելի մէջ: Մովսէսին նախորդող հայրերը չունէին այդ վրանը կամ որոշակի վայր, ուր կրնային հանդիպիլ Աստծոյն, թէեւ Աստուած այնուամենայնիւ ներկայ էր անոնց նրանց կեանքին մէջ: Բանն այն է, որ **անոնք Կենդանի Աստծոյ տաճարներ էին**: Աստուած կը բնակէր անոնց մէջ եւ կ'ապրէր անոնց հետ: Աստուածային անընդհատ ներկայութիւնը եւ օգնականութիւնը կ'ապահովէին անոնց **արդարութիւնն ու հաւատը**: Առակաց գիրքը կ'ըսէ. «Կեանքի ծառը կը բուսնի արդարութեան պտուղէն»: Ուրեմն արդարութեան պտուղը դարձուց գանոնք Կենաց ծառն Աստծոյ տաճարներ:

Յետագային Տէրը պատուիրեց Դաւիթ թագաւորին կառուցելու Տիրոջ տունն Սուրբ Տաճարը, ուր Իսրայելի ժողովուրդը մեղքերու թողութեան, կամ գոհունակութեան եւ խնդրանքի համար կարող էր կանգնիլ Աստծոյ առջեւ վերածուելով մէկ ամբողջութեան: **Քարեղէն տաճարը, լի Աստծոյ անսպառ ներկայութեամբ, կը դառնար երկինքի եւ երկրի միացման կետը (կիզակետը)**: Այս նոյն գաղափարը տեղափոխուեցաւ քրիստոնէական մտածողութեան մէջ: Եկեղեցին Յիսուս Քրիստոսի կենդանի մարմինը, ոչ միայն կ'ապահովէ երկրի վրայ մարդ-Աստուած հանդիպումը, այլեւ մարդու համար հնարավորութիւն կը ստեղծէ գԱստծուած վայելել իր ներսէն, մտնել անոր մէջ եւ զգալ Սուրբ Հոգիի ջերմութիւնը, **աստուածային ընդմէջէն նայիլ աշխարհին**: Այստեղ Տէրը կ'ընդունի մեզ որպէս հաւաքակախութիւն, միութիւն եւ ամբողջութիւն: Բազումը կը վերածուի մէկի, տեղի կ'ունենայ ճշմարիտ հաղորդակցութիւն երկրի եւ երկնքի միջեւ, ընդ որում երկիրը կը մտնէ երկինքի տիրոյէն ներս ու կը պարուրուի անով:

Սակայն մինչեւ մարդու եկեղեցի հասնիլը, նաև անհատ է եւ անհատապէս է կը հաղորդակցի Աստծոյ հետ սեփական յոյզերով ու ապրումներով: Այս հաղորդակցութեան ժամանակ տեղի կ'ունենայ հակառակ գործընթացն Աստուած «երկինքը», կու գայ ու կը բնակի մարդոն «երկրի» մէջ: **Այլ խօսքով ըսած. մարդը կը դառնայ Կենդանի Աստծոյ տաճար**: Այս գաղափարը ընկալելու ամենամեծ օրինակը Սուրբ Կոյս Մարիամ Աստուածածինն է: Աստուածամայրը գԱստծուած ընդունեց ամբողջութեամբ, քանի որ Գաբրիէլ հրեշտակապետը անոր ըսաւ. «Ուրախացի՛ր, շնորհալի՛ կոյս, որովհետեւ Աստուած քեզի հետ է», որմէ յետոյ փաստեց. «Սուրբ Հոգին վրադ կու գայ եւ Բարձրեալի գօրութիւնը կը հանգչի քու վրադ, որովհետեւ քեզմէ ծնելիք գաւակը սուրբ է եւ Աստծոյ Որդի պիտի կոչուի»: Այսինքն, Սուրբ Կոյսը կոչուած էր իր մէջ կրելու Աստուածութիւնը, դեռ անելին. հաղորդակցիլ Անոր Էութեամբ: Աստուածածին Մարիամին շնորհուած պատիւը դարձուց գայն սրբազան անօթ, տաճար եւ բնակարան, որուն մէջ կրեց գԱստծուած՝ վերածուելով Աստծուն եւ՛ զգացած, եւ՛ ծնած, եւ՛ տեսած միակ մարդու: Ասիկա ցոյց կու տայ, որ մարդը կարող է խոնարհութեամբ, սիրով եւ երկիւղածութեամբ «խոնարհեցնել» Աստծուն: Եւ հակառակը. Աստծոյ ներողամտութիւնը, ողորմածութիւնը եւ հայրական սերը կարող է խոնարհ եւ հաւատարմեամբ մարդը բարձրացնել երկինք: Երկու դէպքերն ալ մարմնաւորուեցան Սուրբ Կոյս Մարիամ Աստուածածնի անձի մէջ:

Սիրելիներս, սակայն ուղղակի փոքրիկ ակնարկ է «Կենդանի Աստծոյ տաճար» արտայայտութեան առնչութեամբ: Երկու դէպքերուն ալ մարդը կը ներկայանայ որպէս այդ տաճարի մաս: Պօղոս առաքեալը կ'ըսէ. «Մենք ենք տաճարը եւ Աստուած բնակելու է մեր մէջ»: **Մեր ամբողջութեան մէջ Աստուած ներկայ է եկեղեցւոյ խորհրդով, իսկ մեր առանձնական կեանքին մէջ անձի խորհուրդով**: Անոնք են մեզ Աստուծոյ մօտեցնող երկու ճանապարհները, որոնք անհրաժեշտ են մեզի: Որքան ալ անհատներ ենք, ինքնուրոյն մտածողութեամբ եւ կենցաղով, միեւնոյն ժամանակ հասարակութեան մաս կը կազմենք, ընդ որում քրիստոնէական հասարակութեան: Ուրեմն, պետք է անձնականը եւ ընդհանրականը զուգահրէ՛լ ապրելով որպէս քրիստոսակիրներ, Քրիստոսի Սուրբ Մարմնի մէջ:

Առնակ քինյ, Յարութիւնեան (Արեւմտահայերէնի վերածեց Պ. Հաճեան)

BOOKING travel S.R.L. OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO Corrientes 922, 6º «34». Capital. Tel.: 4393-0456 bookingtravel@fibertel.com.ar CARLOS HATCHERIAN

Հայաստանի Հանրապետութեան Սփիւռքի Նախարար Հրանոյշ Յակոբեանն ընդունեց Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան Պուէնոս Այրեսի մասնաճիւղի ներկայացուցիչներուն

Օգոստոսի 12-ին Հայաստանի Հանրապետութեան Սփիւռքի Նախարար Հրանոյշ Յակոբեանն ընդունեց Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան (ՀԲԸՄ) Պուէնոս Այրեսի մասնաճիւղի փոխատենապետ Ռոբերտօ Օհաննեսեանին եւ ընդհանուր քարտուղար Անթոնիօ Սարաֆեանին:

Հանդիպման ընթացքին քննարկուեցան Արգենտինայի հայ համայնքի կրթական, մշակութային, երիտասարդութեան հիմնախնդիրներուն առնչուող հարցեր:

Ա. Սարաֆեանը յայտնեց որ Հոկտեմբերի 9-ին մեծ շուքով պիտի տօնուի (ՀԲԸՄ) Պուէնոս Այրեսի մասնաճիւղի հիմնադրման 100-ամեակը: Յրեւելեանական միջոցառումներուն ելոյթներով հանդէս պիտի գան մշակութային խմբեր Հայաստանէն եւ Պուէնոս Այրեսի հայ համայնքէն: Ելոյթ պիտի ունենան նաեւ Պուէնոս Այրեսի քաղաքային սինֆոնիք նուագախումբը:

«Հարաւային (Լատինական) Ամերիկայի հայ համայնքներու կրթամշակութային հիմնախնդիրներու լուծմանն աջակցութիւն» ծրագրի շրջանակներու մէջ պետական աջակցութիւն պիտի ցուցաբերվուէ Հոկտեմբերին Արգենտինայի մէջ կայանալիք Արա Գեորգեանի եւ իր նուագախումբի համերգային ծրագրի իրականացմանը:

Անդրադառնալով երիտասարդական ծրագիրներուն Ա.Սարաֆեանը նշեց որ համայնքն ակտիվօրէն կը մասնակցի Հայաստանի Հանրապետութեան Սփիւռքի Նախարարութեան «Արի տուն» ծրագրին: Տեղեկացուց նաեւ որ Համահայկական 5-րդ հաղերէն պիտի մասնակցին շուրջ 150 արգենտինահայ երիտասարդներ:

OPTICAS paragamian Técnicos ópticos Alejandro Paragamian CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar Lucas Paragamian www.opticasparagamian.com.ar

Ciclo de Cine Francés Idea y Dirección: Jack Boghossian MIÉRCOLES 24 DE AGOSTO 19:30 Hs. El Desprecio (Le Mépris) Un Film de Jean-Luc Godard Con la actuación de Brigitte Bardot Auspician: Embajada de la República de Francia Embajada de la República de Armenia Armenian Film Program Latinoamérica CENTRO CULTURAL DEL COLEGIO MEKHITARISTA DE BUENOS AIRES VIRREY DEL PINO 3511 CABA - 4552-3690 - ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

UNIÓN COMPATRIÓTICA ARMENIA DE MARASH

Nueva Comisión Directiva

Habiéndose celebrado la Asamblea General Ordinaria el 11 de junio ppdo., se eligieron los miembros de la nueva Comisión Directiva, que quedó conformada de la siguiente manera:

- Presidente:** Sr. Roberto Deldelian
- Vicepresidente:** Sr. Martín Safarian
- Secretaria:** Sra. Elisa S. de Tsolakian
- Pro secretario:** Sr. José Danabachian
- Tesorero:** Dr. Ricardo Vaneskeheian
- Pro tesorero:** Sr. Ricardo Yernazian
- Vocales: 1° Vocal** Sra. Isabel Tchalian
- Sr. Leonardo Kazandjian
- Sr. Jorge Vaneskeheian
- Sr. Jorge Ozkouchian
- Vocales suplentes:** Sr. Alberto Mario Kambourian
- Sra. Angela Yernazian
- Sr. Hrair Boudjikianian
- Revisores de cuentas:** Sra. Viviana Yernazian
- Sr. Carlos Vaneskeheian
- Revisores de cuentas suplentes :**
- Sr. Marcelo Vaneskeheian
- Sr. Pablo Deldelian

Cocktail de despedida

El viernes 5 de agosto de 2011, se realizó en el salón del 2° piso de la Unión Compatriótica Armenia de Marash, un cocktail de agasajo y despedida a los integrantes y cuerpo técnico del equipo de fútbol y al equipo de tenis de mesa que participan de los V Juegos Panarmenios que se realizan en Ereván, Armenia.

El agasajo fue organizado por la Comisión Directiva de la institución.

Durante la reunión, hizo uso de la palabra el flamante presidente, Sr, Rober-

to Deldelian, quien dio la bienvenida a los presentes y propuso un brindis con el deseo de éxitos para la delegación.

A continuación, hizo uso de la palabra el Sr Leonardo Kazandjian, director técnico del equipo de fútbol, quien agradeció el agasajo e hizo entrega de una camiseta y un banderín del equipo al presidente de la institución.

Cabe destacar además la presencia de la señorita Melina Chinchinian, campeona nacional de Tenis de Mesa, quien participa en los juegos.

WIKIPEDIA

Sin cambios en el número de colaboradores en Armenia

Ereván, (News.am).- Wikipedia, la enciclopedia virtual libre, está perdiendo colaboradores, según declaró a Associated Press su fundador, Jimmy Wales.

La edad promedio de los contribuyentes de información es 26 años. «La gente crece, encuentra trabajos interesantes, se casa o se muda» -explicó, al tiempo que agregaba que las consultas crecen día a día.

La empresa planea poner en marcha planes que promuevan el interés de profesores y estudiantes de India, Brasil, Canadá, Alemania y Gran Bretaña.

Los representantes de Wikipedia en Armenia están comprometidos a aumentar el número de artículos en armenio con la participación de nuevos autores jóvenes.

Uno de los administradores de la versión armenia de Wikipedia, Alexei Chalabian dijo que se está en tratativas con el ministerio de Educación y Ciencias para plantear la cuestión en las escuelas

de Armenia. De esta manera se va a tratar de involucrar a nuevos contribuyentes de información, aunque insistió en que el trabajo en la enciclopedia debe seguir siendo voluntario.

«En Armenia el número de colaboradores se mantiene invariable. En este momento, hay diez colaboradores activos, aunque es difícil precisar el número exacto de autores» -añadió Chalabian.

En la versión armenia, que ha sido recientemente actualizada, hay artículos deportivos, principalmente referidos a ajedrez y fútbol, incorporados por autores jóvenes.

Creado en 2001, como un proyecto sin fines de lucro, Wikipedia es el quinto sitio web más visitado del mundo, después de Facebook.com, Youtube.com, Yahoo.com y Live.com.

Escribanía Balassanian

DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO

Miembro de la Comisión de Arancel del Colegio de Escribanos

Florida 716 2° K. C1005 AAP.
C.A.B.A.

Tel.: 4322-2768 y 4394-3407
escribaniabalassanian@hotmail.com

PROFESOR DE PIANO

Emiliano A. Tchaghayan

-Clases particulares -

Tel.: 15-57-180008

emitchaga@gmail.com

Hadjín Dun presenta

«¡Gueragur ga!»

¡Todos los viernes cena show!

Amigos y amigas. Ambiente familiar.

Sabrosa comida armenia

¡No se quede afuera! ¡Venga a disfrutar de una amena cena!

Scalabrini Ortiz 2273. C.A.B.A.

Reservas: 4831-9931 / 15-4415-4711 E-mail:aram-aleko@hotmail.com



GRAFICA DIGITAL DE "ALTA GAMA"

- ★ DISEÑO GRAFICO (logos, tarjetas, recetarios, papel carta y sobres)
- ★ COPIAS DE PLANOS (títulos, grandes formatos, todo en el acto.)
- ★ GIGANTOGRAFÍAS - PLOTEADOS (papel obra, vinilos autoadhesivos para cartelería. Armado de carteles en fomboard, etc.)
- ★ OFFSET DIGITAL
- ★ FOLLETOS A TODO COLOR (dipticos-trípticos-etc.)
- ★ TALONARIOS AUTORIZADOS A.F.I.P

COPIWORLD S.R.L.
GRAFICA DIGITAL

ATENCIÓN PERSONALIZADA
Lic. Leonardo H. Ketén

Tte. Gral. Perón 1823 (esq. Callao) - Congreso
Tel. 4374-3333 - 4373-0812 (Líneas Rotativas)
copiworld@gmail.com www.copiworld.com.ar



Radio Arax 4 AÑOS
programa armenio

presenta

Armenia a través de su canto



Avaro Hagopian



Valeria Cherekian



Arman Gasparian



Gagik Gasparian

Músicos invitados: Hrant Isagoullan, George Ganemian, Neshté Boyadjian y Charlie Cardozo

sábados de 10 a 11:50 hs.
domingos de 12 a 13:30 hs.

Nos escuchas en directo por
www.cx40radiofenix.com

Lunes 22 de agosto
20:30 hs.

entradas en venta en



SALA ZITARROSA
Montevideo, Uruguay



RED UTS
precio único \$280 (pesos uruguayos)

Apoios:     

www.radioarax.com  RadioArax Programa Armenio



Te gusta la actuación?
hablás armenio?, poquito...
¡No importa!

Unite al
GRUPO DE TEATRO EN ARMENIO
PARA JÓVENES Y ADULTOS
Dirección: Silvia Kalfaian

- actividad no arancelada -

Informes e inscripción: 4773-2820
Armenia 1318 - Auditorio Gulassarian



1° B METROPOLITANA

Contra viento y marea

Deportivo Armenio 0 vs. Colegiales1

De local, en un día de intenso viento y lluvia, e el cual el campo de juego respondió bien, se cayó por la mínima diferencia ante Colegiales, que si bien el trámite del partido fue parejo, a la postre fue un justo ganador.

ARMENIO: Bangert, Reyes, Cerrutti, Torres y Galeano; Sebastian Lopez, De la Vega y Quiñones, Concha, Colombano y Moreyra Aldana. DT: Fernando Ruiz

Cambios: ST: Frattini x Concha, Ruiz x Moreyra, Pacheco x Lopez. **Amonestados:** Cerrutti, Colombano; Torres y López

COLEGIALES: Ramirez, Valdez, Abaurre, Leguizamon y Vicente, Barale, Buzzi, Zeballos y Vergara, Ceresetto y Vildoza. DT: Atilio Svampa

Cambios: ST: Gonzalez x Ceresetto, Burzac x Zeballos **Amonestado:** Ceresetto **Arbitro:** Pablo Dovalo: Bien

Se podría decir que el primer tiempo Colegiales jugó con 12, por que el viento fue un aliado que complico a Armenio, las intensas ráfagas, arrinconaron al club de la colectividad, para el segundo tiempo las mismas no se hicieron sentir, pero eso será anecdótico, Lo que quedara es esta derrota y el triunfo por 1 a 0 que supo conseguir Colegiales lo que lo catapulta a la cima de la tabla, con gol a los 30 minutos de Ceresetto tras una jugada del mejor jugador de la cancha, Barale, por derecha que envió el centro y el goleador solo tuvo que empujarla. No se hizo esperar la respuesta de Armenio que había tenido 10 minutos buenos de arranque pero que se fue apagando.

Para el segundo tiempo pese a los cambios armenio nunca pudo hacer pie aunque tuvo dos oportunidades y manejo en mayor medida el balón. Lo tuvo cachete Ruiz, después de un rebote pero no pudo capitalizar. También se fue rozando el travesaño el balón luego una espectacular chilena de Cristian Quiñones, que hacía suponer que la fortuna no estaba del lado del deportivo Armenio

No hay reproches, por la actitud de los jugadores, solo que la suerte no estuvo del lado de Armenio como tampoco se vio el buen futbol al que nos tiene acostumbrados este equipo.

La próxima es en Mataderos contra Nueva Chicago, posiblemente con el retorno del goleador Víctor Gómez que no fue de la partida, esperemos para retomar el camino del triunfo.

Donaciones

Con motivo de haberse cumplido cuarenta días del fallecimiento de la Sra. Sirvart Tchegrakian de Sarian, Carlos Sarian y Señora donaron \$ 300.- a SARDARABAD.

Donaciones a la U.G.A.B.

Con motivo de un feliz acontecimiento como ha sido el cumpleaños número ochenta de la señora Ana Andonian de Basmadjian, se han recibido las siguientes donaciones

Ana A. de Basmadjian y Familia	\$ 8.000.-
Comisión de Damas	\$ 3.000.-
Harutiún y Diana Sarafian	\$ 500.-
Rubén y Elsa Kechichian	\$ 500.-
Carlos y María Rosa Barceghian	\$ 400.-
Juan Chahinian (EE.UU.)	\$ 400.-
Mihrán y Mirta Sarafian	\$ 300.-

Gevorg Rustamyan

**TALLADOS. IMAGENES EN GRANITO.
GRABADOS EN RELIEVE EN MARMOL**

Tel.: 15-5115-1844
www.artearm.com
gevrus@yahoo.com.ar



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Agenda

AGOSTO

- **Miércoles 17, 19.30 hs. «Música de cámara».** Concierto del Depto. de Artes Musicales y Sonoras del IUNA en el **Centro Cultural del Colegio Mekhitarista**, Virrey del Pino 3511. Entrada libre y gratuita.

- **Miércoles 24, 19.30 hs. «Música de cámara».** Concierto del Depto. de Artes Musicales y Sonoras del IUNA en el **Centro Cultural del Colegio Mekhitarista**, Virrey del Pino 3511. Entrada libre y gratuita.

- **Viernes 19 y todos los viernes del año: «Gueragur ga» en Hadjín Dun.** Cena entre amigos/as. Scalabrini Ortiz 2273. C.A.B.A. **Reservas: 4831-9931 / 15-4415-4711.**

- **Sábado 27, 13.00 hs.: Almuerzo de las damas de Aintab. Niceto Vega 4876, C.A.B.A.** Con reservas a los teléfonos: 4552-1909, 4788-1748.

- **Sábado 27, 21.00 hs.: Noche griega. Cena-show en Hadjín Dun.** Con reservas al teléfono: 4831-9931. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.

- **Miércoles 31, 19.30 hs. «Cantando y soñando».** Concierto en el **Centro Cultural del Colegio Mekhitarista**, Virrey del Pino 3511. Entrada libre y gratuita.

SEPTIEMBRE

- **Domingo 4, 13.00 hs.: Madagh de los 20 mártires henchaguian.** Organiza: U. C. Sharyum.

- **Domingo 11, 19 hs. (puntual): Recital del Conjunto Musical Armenio «Nor Arax» en ND Ateneo, Paraguay 918, C.A.B.A.**

- **Miércoles 14, 16 hs. Desfile de modas con servicio de té** en el salón de la la Parroquia Armenia Católica «Nuestra Señora de Narek». Charcas 3529. C.A.B.A. (reservar entradas). Organiza: Comisión de Damas.

- **Domingo 18: Peregrinación armenia al santuario de Luján.** 12.30 hs.: Santa misa en el Altar Mayor de la basílica. Salida de micros a las 9.00, desde la Parroquia Armenia Católica «Nuestra Señora de Narek». Charcas 3529. C.A.B.A. Reserva de pasajes: 4824-4518/4824-1613.

OCTUBRE

- **Domingo 2, 13.00 hs.: Celebración del 20º aniversario de la independencia de Armenia.** Club de Campo «Armenia», Las Campanillas 602, Del Viso. Organiza: Embajada de la República de Armenia. Consultar por salida de micros desde el Centro Armenio.

- **Domingo 30, 13.00 hs.: Madagh de la Unión Residentes Armenios de Hadjín.** Av. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.

Coro de Niños y Jóvenes de la U.G.A.B.

Los invitamos
a unir nuestras voces
en un sólo canto

Convocamos voces de niños y jóvenes
de 8 a 13 años.

Dirección: Prof. Andrea Baghdassarian

Todos los Viernes de 16.15 a 18.15 hs
Inicio de ensayos: 3 de junio

- Actividad no arancelada -
Informes e inscripción
Armenia 1318
4773.2820 - líneas rotativas